

Zur Verwendung in: Per l'uso in: Voor het gebruik in: Til natkinning i: **Na používání:**
For use in: Para el uso en: Må anvendes i: Käyttöön seuraavissa: **Izmantošanai:**
Pour l'usage en: Para o uso em: Får användas i: Ερημισησπιρμιοσ σπησ:

Bliex jintuza fii: Na používání v: Za uporaba v:
Izmantošanai: A következő országokban használható:
B ynорpeá e b: За користише у:

Text	low	high	R&TTEd countries																																	
			mW	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	UK	GR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NO	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	
ISM2/3	864,375	864,850	10	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
US45A/C	680,700	662,300	10	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

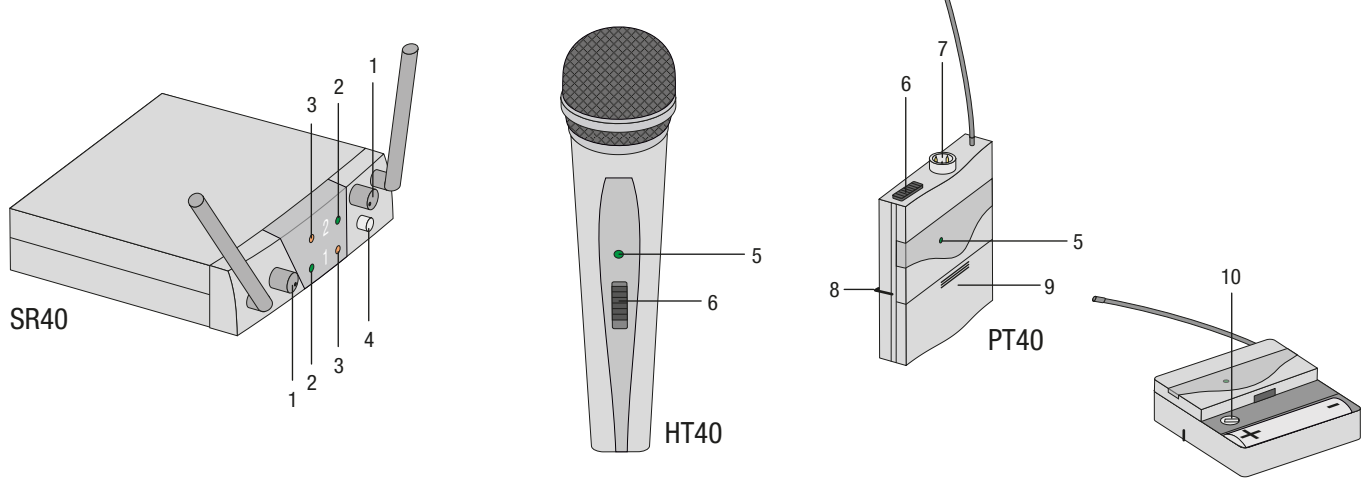
Hiermit erklärt AKG Acoustics GmbH, dass die Produkte **WMS 40 mini 2** die wesentlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie **1999/5/EG** erfüllen. Sie können die Konformitätserklärung auf <http://www.akg.com> oder per E-Mail an sales@akg.com anfordern.
 AKG Acoustics GmbH herewith declares that the **WMS 40 mini 2** are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive **1999/5/EC**. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit <http://www.akg.com> or contact sales@akg.com.
 Per la presente AKG Acoustics GmbH dichiara che i prodotti **WMS 40 mini 2** sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva **1999/5/CE**. Vous pouvez prendre connaissance de la Déclaration de Conformité en consultant le site <http://www.akg.com> ou en adressant un e-mail à sales@akg.com.
 Con la presente AKG Acoustics GmbH dichiara che il prodotto **WMS 40 mini 2** sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva **1999/5/CE**. La dichiarazione di conformità è disponibile al sito <http://www.akg.com> oppure all'indirizzo email sales@akg.com.
 Por medio de la presente AKG Acoustics GmbH declara que el **WMS 40 mini 2** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva **1999/5/CE**. La declaración de conformidad está disponible en el sitio <http://www.akg.com> o puede ser solicitada al correo electrónico sales@akg.com.
 Hiermee verklaart AKG Acoustics GmbH dat de producten **WMS 40 mini 2** voldoen aan de wezenlijke eisen en overige doelendende van de richtlijn **1999/5/EG**. U kunt de conformiteitsverklaring lezen op <http://www.akg.com> of aanvragen door een e-mail te sturen aan sales@akg.com.
 AKG Acoustics GmbH erklærer hermed, at produkt **WMS 40 mini 2** er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv **1999/5/EF**. En gratis kopi af overensstemmelseerklæringen kan bestilles ved at besøge <http://www.akg.com> eller kontakte sales@akg.com.
 Vastavastavaldusega tutvuda veebilehel <http://www.akg.com> või lasta selle saata e-posti teel sales@akg.com.
 AKG Acoustics GmbH vakuuttaa, että **WMS 40 mini 2** täyttävät sille koskevat olennaiset vaatimukset ja muut direktiivin **1999/5/EY** ehdot.
 Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen linaisen kopion voi tilata sivustosta <http://www.akg.com> tai osoitteesta sales@akg.com.
 Me, to trojku n emgija AKG Acoustics GmbH dklaruje on to trojlovno **WMS 40 mini 2** stanđisat abajektor og omur akvabi. **1999/5/EG** eglu Evropskibandstandis.
 Haeđri er ad panta fritt emtak af stađafyrirgninguna á vefsíðunni <http://www.akg.com> eđa með því að hafa samband við sales@akg.com.
 Firma AKG Acoustics GmbH açıklar, ka ürünler **WMS 40 mini 2** öc svađgökalım prashıbam un oilem altesciđgilem priekšakšiem atbildis **1999/5/EG** direktivas prasıbam. Attiecıgo apstiprinödo dokumentu šis varat pieprasıt internetā mājas lapā <http://www.akg.com> vai e-pastur: sales@akg.com.

This product complies with national regulations of countries within and outside EC. For details please contact your dealer.
 Warning: Using this equipment is subject to permission as required by law. Some countries may not require such permission.
 Please contact your local communications authority for further information.
 Before operating the equipment read the user manual carefully.
 Specifications subject to change without notice.
 Technische Änderungen vorbehalten.
 Sous réserve de modifications techniques.
 Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.
 Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

Printed in China (P.R.C.)
 06/14/5043345

Manual Supplement WMS 40 mini 2	
Benennung: Manual Supplement WMS 40 mini 2	
AKG - Code: 9100 U 14030	
Liste besteht aus : 1 Blatt Blatt : 1	

SR40mini2	3349 H 00xx0	CE	FEKB	11 11 08	E	CN22394	JP/US60 canc.	14 08 22	WBU
HT40miniPRO	3345 X 00xx0	CE	FEPE	11 11 08	D	PROCOM	JP/US60 disc.	14 06 02	SPR
PT40miniPRO	3346 H 00xx0	CE	Leiter FEKB	11 11 08	C	CN09306	Vermerk neu	13 08 27	WBU
Gerät		AKG-Code		Datum		Mit.Nr.		Name	
Erstverwendung des Teiles		AKG-Code		Datum		Mit.Nr.		Name	



- 1: Volume control
Lautstärkeregler
Régulateur de volume
Regulador de volumen
- 2: RF OK lights up if the receiver is receiving a sufficiently strong signal; RF OK will not light up if a signal is not being received or the signal is too weak
RF OK leuchtet, wenn der Empfänger ein Signal ausreichender Stärke empfängt; bei keinem oder zu schwachem Signal leuchtet RF OK nicht
RF OK s'allume lorsque le récepteur reçoit un signal suffisamment puissant; en cas de signal absent ou faible, RF OK ne s'allume pas
RF OK se enciende cuando el receptor recibe una señal lo bastante fuerte; si no hay señal o ésta es muy débil, el RF OK no se enciende
- 3: AF CLIP lights up if the audio level is too high
AF CLIP leuchtet wenn der Audiopegel zu hoch ist
AF CLIP s'allume lorsque le niveau sonore est trop fort
AF CLIP se enciende cuando los niveles de audio son demasiado elevados
- 4: On/Off button
Ein/Aus Taste
Touche Marche/Arrêt
Tecla Con/Des
- 5: LED indicating readiness for operation and battery capacity
Kontroll-LED für Betriebsbereitschaft und Batteriekapazität
LED de contrôle pour la disponibilité à l'usage et la capacité des piles
LED de control para la disponibilidad de servicio y la capacidad de la batería
- 6: On/Off slide control with MUTE function
Ein/Aus Schieberegler mit MUTE-Funktion
Régulateur à coulisse Marche/Arrêt avec fonction MUTE
Conectar/Desconectar el fader con función MUTE
- 7: Mini-XLR input jack
Mini-XLR-Eingangsbuchse
Prise d'entrée mini XLR
Clavija de entrada mini-XLR
- 8: Belt clip
Gürtelspange
Clip ceinture
Hebilla de cinturón
- 9: Battery compartment cover
Batteriefachdeckel
Couvercle du logement des piles
Tapa de la batería
- 10: GAIN potentiometer for adjusting the input level
GAIN Potentiometer zum Anpassen des Eingangspegels
Potentiomètre de GAIN pour adapter le niveau d'entrée
GAIN Potenciómetro para ajustar los niveles de entrada

WMS40 mini dual Quick Start Guide

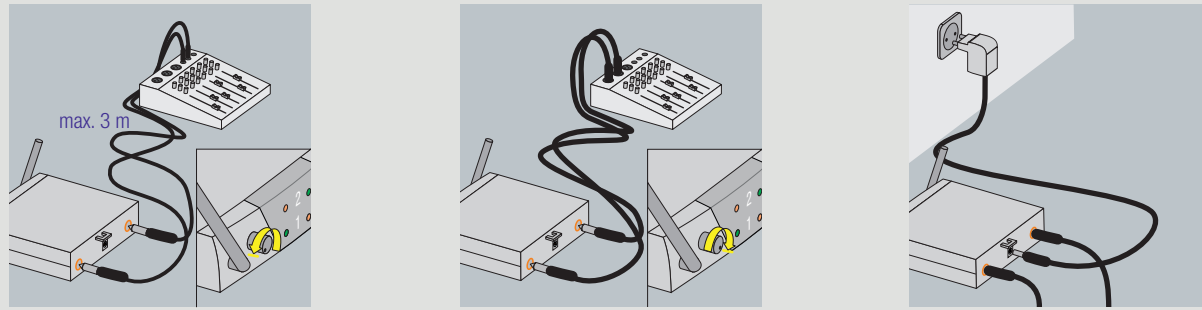
1 Controls: SR40 - HT40 - PT40

CONTENT	Page
Controls	1
Setting Up	2
Operation	2
Tips & Tricks	3
Volume Configuration	3



Specifications subject to change without notice. Technische Änderungen vorbehalten. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

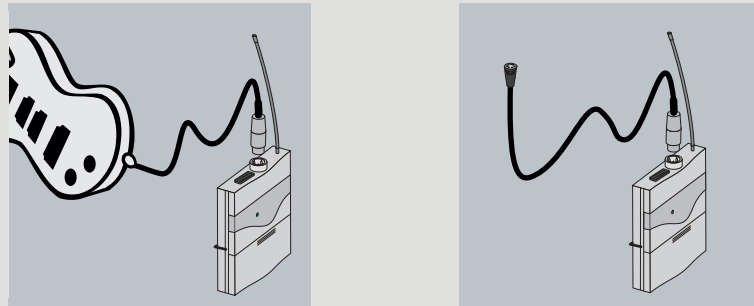
2 Setting Up



Connect receiver to a balanced **OR** unbalanced input!
Empfänger an symmetrischen **ODER** asymmetrischen Eingang anschließen!
Brancher le récepteur sur l'entrée symétrique **OU** asymétrique !
Conectar el receptor a la entrada simétrica **O** asimétrica!

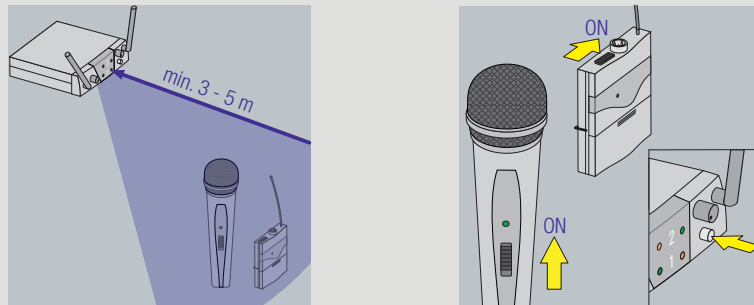
Connect receiver to the mains and insert batteries in the transmitter.
Empfänger an das Netz anschließen und Batterien in den Sender einlegen.
Brancher le récepteur sur le réseau et introduire les piles dans l'émetteur.
Conectar el receptor a la red y colocar las baterías en el emisor.

2 Setting Up



Connect instrument or microphone to the mini-XLR jack of the pocket transmitter.
Instrument oder Mikrofon an den Mini-XLR-Stecker des Taschensenders anschließen.
Brancher l'instrument ou le microphone sur la fiche mini-XLR de l'émetteur du poche.
Conectar el instrumento o micrófono en la clavija mini-XLR del emisor portátil.

3 Operation



Observe minimum distance between transmitter and receiver.
Mindestabstand zwischen Sender und Empfänger beachten.
Respecter la distance minimale entre l'émetteur et le récepteur.
Respetar la distancia mínima entre el emisor y el receptor.

Switch on receiver and transmitter.
Empfänger und Sender einschalten.
Mettre en marche le récepteur et l'émetteur.
Conectar el receptor y el emisor.

3 Operation



Green: battery is OK and transmitter is operational; Red: replace battery soon; Does not light up: replace battery now
Grün: Batterie ist ok und der Sender betriebsbereit; Rot: Batterie bald austauschen; kein Aufleuchten: Batterie austauschen
Vert: la pile est opérationnelle et l'émetteur prêt à l'usage; Rouge: remplacer bientôt la pile; aucune lumière: remplacer la pile
Verde: la batería está bien y el emisor está listo; Rojo: cambiar la batería pronto; ningún destello: cambiar la batería

FCC Statement:

Only for frequencies designed for use in the USA.
(Receiver complies to Part 15, transmitter to Part 74):

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Parts 74 and 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

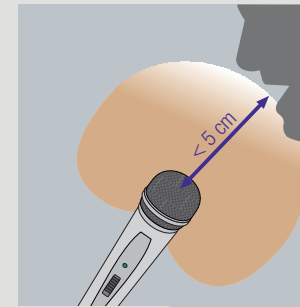
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded cables and I/O cords must be used for this equipment to comply with the relevant FCC regulations.

Changes or modifications not expressly approved in writing by AKG Acoustics may void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

4 Tips & Tricks



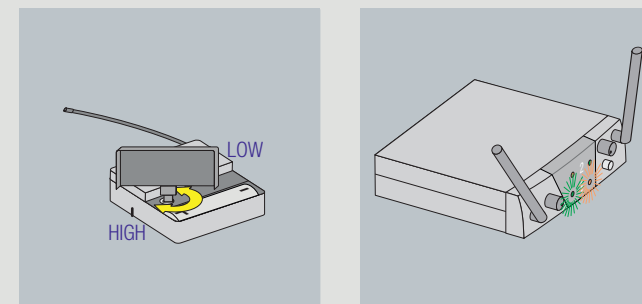
In the case of microphones with a cardioid polar pattern, most sound attenuation occurs at 180°. These microphones should therefore preferably be used where there is an interference noise source or a loudspeaker directly opposite the speaker. Holding the microphone less than 5 cm from your mouth will give your voice a voluminous and punchy quality.

Bei Mikrofonen mit einer nierenförmigen Richtcharakteristik erfolgt die größte Dämpfung des Schalls bei 180°. Deshalb werden diese Mikrofone bevorzugt eingesetzt, wo sich eine Störschallquelle oder ein Lautsprecher unmittelbar gegenüber dem Sprecher befindet. Ein Besprechungsabstand unter 5 cm verleiht Ihrer Stimme einen voluminösen und bassbetonten Klang.

Quant aux microphones avec directivité cardioïde, l'atténuation plus importante du son a lieu à 180°. C'est pourquoi ces microphones sont utilisés de préférence là où une source de bruit sonore ou un haut-parleur se trouvent immédiatement en face de celle ou celui qui parle. Une distance du microphone de moins de 5 cm confère à votre voix un son volumineux où les basses sont accentuées.

En micrófonos con patrón polar cardioide se consigue un mayor amortiguamiento de las ondas a 180°. Por eso es preferible utilizar estos micrófonos, en los que una fuente de perturbación del sonido se encuentra justo en frente del locutor. Si habla a menos de 5 cm, su voz adquirirá un tono voluminoso de bajos acentuados.

4 Tips & Tricks



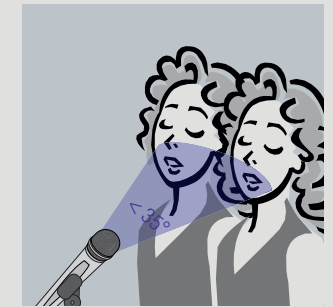
Adjust the input sensitivity on the PT40 pocket transmitter using the screwdriver included in the battery compartment cover:
If AF CLIP lights up frequently, reduce the potentiometer setting on the PT40.

Eingangsempfindlichkeit am Taschensender PT40, mit dem im Batteriefachdeckel integrierten Schraubendreher einstellen:
Wenn AF CLIP häufig leuchtet, das Potentiometer am PT40 kleiner stellen.

Régler la sensibilité d'entrée de l'émetteur de poche PT40 à l'aide du tournevis intégré dans le couvercle du logement des piles :
Si AF CLIP s'allume trop souvent, baisser le potentiomètre du PT40.

En el emisor portátil PT40, ajuste la sensibilidad de entrada con el destornillador integrado en la tapa de la batería:
Si el AF CLIP se enciende frecuentemente, reduzca el potenciómetro del PT40.

4 Tips & Tricks



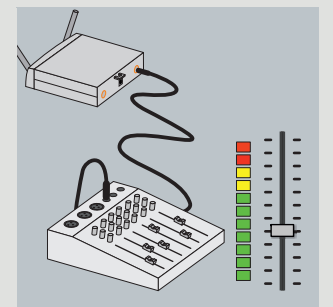
Never let more than 2 people sing into one microphone. The angle of incidence should never be more than 35°!

Lassen Sie nie mehr als 2 Personen in ein Mikrofon singen. Der Einfallswinkel sollte nie größer als 35° sein!

Ne laissez jamais chanter plus de 2 personnes dans un microphone. L'angle d'incidence ne devrait jamais dépasser 35°!

No deje que canten nunca más de dos personas en el micrófono. El ángulo de incidencia nunca debe ser superior a los 35°!

5 Volume Configuration - Audio-Mixer



Adjust the audio level using the Volume control on the instrument you have connected. For best results we recommend using the highest possible input level in order to obtain the best possible signal-to-noise ratio. However, even when someone is speaking loudly into the microphone you should take care to ensure that the level indicator never moves into the red zone; failure to do so can result in unpleasant distortion. Carefully increase the input level until the level indicator is just below the red zone.

Passen Sie den Audiopegel mit dem Volume-Button an Ihr angeschlossenes Gerät an. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir einen möglichst hohen Eingangspegel um einen optimalen Signal-Rauschabstand zu erhalten. Beachten Sie jedoch, dass die Pegelanzeige auch bei lautem Besprechen des Mikrofons nie in den roten Bereich gerät, da es sonst zu unangenehm klingenden Verzerrungen kommen kann. Erhöhen Sie den Eingangspegel vorsichtig bis die Pegelanzeige gerade nicht rot aufleuchtet.

À l'aide du bouton du volume, adaptez le niveau sonore en fonction de l'appareil raccordé. Pour des résultats optimaux, nous recommandons un niveau d'entrée le plus haut possible permettant d'obtenir un écart optimal entre signal et bruit. Veillez cependant à ce que l'indicateur de niveau n'entre jamais dans la plage rouge, même en parlant fort dans le microphone, car autrement des distorsions désagréables à l'ouïe pourraient apparaître. Augmentez doucement le niveau d'entrée au maximum sans pour autant faire passer au rouge l'indicateur de niveau.

Regule los niveles de audio con el botón de volumen en su equipo conectado. Para unos resultados óptimos, le recomendamos unos niveles de entrada lo más altos posible para conseguir la mejor relación señal/ruido. Sin embargo, tenga en cuenta que el nivel de audio nunca llega a la zona roja incluso aunque se hable alto en el micrófono, ya que de lo contrario puede provocar distorsiones que suenen desagradables. Aumente los niveles de entrada con cuidado hasta que los niveles de audio dejen de encenderse de color rojo.